

**Лужицкие сербы в Германии  
(к вопросу о взаимодействии и взаимовлиянии культур)**

О существовании на Балканах сербского народа известно каждому (это, собственно, южные сербы), но есть еще сербы северные – лужицкие сербы, лужичане. Но даже не всем немцам известно, что многие немецкие города, в том числе и столица Германии Берлин, были основаны славянами-лужицкими сербами. Лейпциг, Цвиккау, Альтенбург, Дрезден назывались когда-то иначе – Липск, Цвиков, Старград, Дрезна. Ряд исследователей полагают, что лужицкие сербы дали своих переселенцев не только на Балканах, но и на восток, на земли будущей Киевской Руси. С.Д. Прямчук, российский исследователь истории и культуры серболужичан, представитель «Общества дружбы россиян с лужичанами-лужицкими сербами в Полабской Германии», замечает, что «с южного берега Балтийского моря на восток двинулись две волны славян: кривичи, создавшие Смоленск, Полоцк, Витебск, Псков и славяне, создавшие Новгород и расселившиеся в Верхнем Поволжье. Родимичи и вятичи «пришли от ляхов».

Лужичане – реликтовый славянский этнос, проживающий на территории современной Германии (в землях Бранденбург и Саксония). Современная Лужицкая Сербия – это осколок некогда мощного славянского государства, граничащего на западе с немецкими государствами, а на востоке – с поляками и чехами.

Значительная часть населения Австрии, Германии, Пруссии имеет славянские корни. Лужичане в свое время обратились к Мартину Лютеру с просьбой, чтобы он перевел Библию и на сорбский язык, значит, он владел сорбским языком. Существует предположение, что его настоящее имя было Мартын Лютарь. Российская императрица Екатерина II до принятия православия именовалась Софья Фредерика Ангальт Цербская (Сербская). Бабка канцлера Бисмарка, как сообщал сам Бисмарк в своих письмах, не знала ни слова по-немецки, и говорила только «по-вендски». Около 1/3 населения Германии носит славянскую или именуемую славянские корни фамилию. Историки утверждают, что к таковым относятся почти все немецкие фамилии на «иц», такие как Денниц, Штирлиц и т.д. Славянскими являются немецкие фамилии на «ов»: Бюлов, Вирхов, Грабов. Славянские окончания «ек»: Войчек, Войтек, Врацек. Славянские корни имеют фамилии на «ке»: Ханке, Любке и т.д. На «ски» кончаются обычно фамилии польского происхождения: Орловски, Шимански, Ковальски. Около 13% населения Германии се-

годня имеют польскую фамилию. Многие (но не все) фамилии на «ер» образовались путем замены славянского окончания «яр» на немецкое «ер»: например, славянская фамилия Смоляр превратилась в немецкую Смолер.

В наши дни численность лужичан составляет около 60000. Многовековое соседство с германскими и скандинавскими народами способствовало ассимиляционным процессам, в силу которых предки некогда воинственного племени лужичан, с оружием в руках боровшихся для своей независимости с датскими и германскими рыцарями, помалу сдают позиции в тихой и неприметной «гуманитарной борьбе». Степень интеграции молодых лужичан в немецкое общество высока, они с юных лет переходят на немецкий язык (билингвизм).

Какое отношение лужичане сегодня имеют к России, кроме общего славянского происхождения? Не так уж и мало. Среди лужичан, как и среди русских, всегда были популярны имена Михаил, Петр, Андрей, Станислав, Павел, Юрий, в России было известно о существовании лужицкого народа еще в конце XVII в. В 1697 Петру I, проезжавшему через Полабскую Сербию, в Дрездене(Дрезна) лужицкий филолог Михал Френцель (1628-1706) от имени лужичан подарил несколько своих книг на лужицком языке.

Судьба лужичан всегда волновала русских дипломатов, ученых и литераторов. Посол Российской империи в Константинополе Е.Новиков защитил по серболужицким языкам магистерскую диссертацию. Известный славист XIX в. И.Срезневский изучению лужицких языков посвятил не один год. И.А.Тургенев, путешествуя по Германии, писал родителям: «Для русских славянская Лужица и Поморьяны должны быть интересней Италии: потому, что в Италии жил народ, для нас совершенно чуждый, здесь же, в Лужице и Поморьяны, все дышит славянизмом. Здесь находим мы следы древних предков наших и в потомках их, лужицких сербах и кошубах-поморьянах, видим еще некоторые остатки древних славянских нравов и обычаев».

В 2008 г. во время визита В.Путина в ФРГ лужицкая общественность обратилась к нему с письменной просьбой посетить Лужицу. К сожалению, рамки визита определяла принимающая сторона (Германия) и вносить в нее коррективы по собственной инициативе В. Путин не стал.

В наши дни в СНГ проживает немалое количество потомков лужичан, чьи предки много столетий назад двинулись через Польшу далее на восток – в Литву, Белоруссию, Россию, на Украину. Со временем эти люди стали идентифицировать себя с литовцами, белорусами, русски-

ми, украинцами. Так случилось с представителями фамилий Мень, Гулевич, Смоляр, Горчинский, Навка.

Автор гимна лужицких сербов и классик серболужицкой литературы Хандрий Зейлер (1804-1872) написал стихотворение «Где серба родной край?», в котором вопрошал, где же родина сербов – в Пруссии, Литве, Чехии, Польше, в России, на Балканах? (на этих территориях проживают сейчас потомки лужичан). В конце стихотворения Зейлер сам дает ответ на свой вопрос, что родина сербов простирается от берегов Лабы(Эльбы) и Дуная до Черного моря и Камчатки. Поэтому России от лужицких сербов отворачиваться нельзя, нужно способствовать расцвету серболужицкой культуры, изучать историю этого народа и его обычаи. К тому же многие выходцы из Лужицкой Сербии вхожи во властные структуры Германии. Сегодня в Чехии и Польше созданы культурные центры, объединяющие исследователей серболужицкой истории и традиций. Сегодня Россия – самая большая славянская держава в мире и ей не следует отворачиваться от немногочисленного славянского народа в Германии, тем более, что в России проживает несколько тысяч потомков серболужичан. Без России Лужицкой Сербии будет выжить непросто. Но и России лужичане могут помочь, тем более, что некоторые из них вхожи во власть. Станислав Тилич, Гайко Козел депутаты парламента земли Саксония – этнические лужичане. Последний из них направил в свое время в «Общество дружбы россиян с лужичанами-лужицкими сербами в Полабской Германии» письмо, где выразил свой протест планам США установить элементы ПРО на земле славян. Это значит, что и Россия может положиться на лужицких сербов.

Хочется надеяться, что серболужицкий народ сумеет сохранить свой язык и свою культуру, ведь, как говорил немецкий философ И. Гердер, поклонник лужицкой культуры, «народы – это мысли бога».

О сегодняшнем положении сербов пишет в своем письме своему единомышленнику В.Гулевичу Бено Будар – классик серболужицкой литературы, поэт и басенник, посвятивший всю жизнь делу сохранения и приумножения культурного наследия сербов и поставленных сегодня в демократической ФРГ перед угрозой полного исчезновения. У лужичан нет своего государства, но у них есть культура, которую необходимо сберечь. Поэтому письмо Б.Будара начиналось пронзительными словами: «Помогите нам, самому маленькому славянскому народу». Ждут помощи в защите и сохранении серболужицкого языка и народа «Общество дружбы россиян с лужичанами в ФРГ». Лужичане не безразличны к судьбе России. Они обращаются с призывом к солидарности с лужичанами, в защите языкового и культурного наследия славянского

народа Германии – лужицких сербов-сорбов. Славянский реликтовый этнос – лужичане в опасности.

Союз деятелей искусств лужицкого народа совместно с руководителями серболужицких-сорбских культурных и научных учреждений представил еще в 2007 г. документ, свидетельствующий о крупных сокращениях ассигнований на нужды тех немногих культурных учреждений и обществ, которые являются носителями серболужицких-сорбских культурных проектов. И эта негативная тенденция, сокращение финансирования организационных структур лужицкого народа продолжается. С 2001 г. в Саксонии в ряде мест закрываются средние школы, начался демонтаж школьной сети лужичан, которая была создана в период существования ГДР. Ежегодно под угрозу закрытия попадают все новые и новые школы лужичан. Происходит сокращение сотрудников лужицких учреждений, таких, как серболужицкий научно-исследовательский институт в области славяноведения-лужичан (сорабистика), истории и этнографии лужичан.

На территории славянского края Лужицы в результате добычи бурого угля открытым способом было снесено около 100 деревень-городов. На местах древних поселений лужичан созданы котлованы, которые теперь превращаются в искусственные озера, хотя было обещано восстановить славянские поселения. Закрыты и не заменены новыми учреждениями пединститут лужичан, дом лужицких народных искусств, центр лужицкой истории всех направлений, лужицкий филиал академии педагогических наук ГДР.

Ассимиляция лужицких сербов в немецкой среде идет высокими темпами. В последние годы обозначилась тенденция к сокращению школ с преподаванием на серболужицком языке по причине отсутствия необходимого количества учеников. Специалисты полагают, что начиная с 2010 г. использование серболужицкого языка в Лужице может прекратиться. С 23 сентября 1996 г. в России начало свою публичную деятельность «Общество дружбы россиян с лужичанами в ФРГ». Петер Брезан, вице-председатель «Домовины» – Союза Лужицких Сербов, говорит о главном лозунге лужичан на протяжении столетий: «Мы были, есть, и будем!» В Бауцене живут несколько очень известных в Германии и Европе писателей, среди них были и выдающиеся: Э. Штриттматтер, Ю. Брезан, Х. Заковский, Й. Новотный, Б. Будар, Б. Плудра, О. Пройслер и др., есть известные композиторы. Вера была тем якорем, который удерживал их во время исторических бурь. Церкви до сих пор полны народа. У них большие семьи. О их твердом намерении сохранить себя как славянский этнос указывают многочисленные придорожные каменные

кресты, на которых они выбили надпись на родном языке: «Мы были, есть и будем!»

### ***Библиографический список***

1. URL: [www.fondsk.ru/news/2011/01/12/luzhickie-serby-sudba-naroda.html](http://www.fondsk.ru/news/2011/01/12/luzhickie-serby-sudba-naroda.html).
2. URL: [www.fondsk.ru/archive/articles/2011/01.html](http://www.fondsk.ru/archive/articles/2011/01.html).
3. URL: [observer.2012.narod.ru/luzica/serben-wenden.html](http://observer.2012.narod.ru/luzica/serben-wenden.html).
4. луж. сербы: крик о помощи //Вл.Гулевич 30.12.2011. URL: <http://www.sorben-wenden.de>.
5. Шевченко К. Лужицкие сербы в Германии: уцелеет ли самый маленький славянский народ вXXI веке? // Западная Русь. Научно-просветительское интернет-издание. URL: [zapadrus.su/slavn/slobsm/245-XXI.html](http://zapadrus.su/slavn/slobsm/245-XXI.html).